

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра романської філології

СИЛАБУС
нормативного освітнього компонента
ЛІТЕРАТУРА ФРАНКОМОВНИХ КРАЇН

підготовки

бакалавр

спеціальності

035 Філологія

освітньо-професійної програми Мова і література (французька). Переклад

Луцьк – 2022

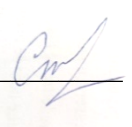
Силабус освітнього компонента «Література франкомовних країн» підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою «Мова і література (французька). Переклад».

Розробник: Станіслав Ольга Вадимівна, професор кафедри романської філології, доктор філологічних наук, доцент.

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми:  (Л. В. Бондарук).

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри романської філології протокол № 1 від 30 серпня 2022 р.

Завідувач кафедри:  (О. В. Станіслав).

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика навчальної дисципліни
Форма навчання: денна	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова і література (французька). Переклад Бакалавр	Нормативна
Кількість годин / кредитів: 240 год. / 8 кредитів		Рік навчання: 2, 3
		Семестр: 3, 4, 5
		Лекції: 70 год.
		Практичні (семінарські): 56 год.
		Консультації: 16 год.
Самостійна робота: 98 год.		
ІНДЗ: є (3 семестр)	Форма контролю: залік (3 семестр), екзамен (4, 5 семестри)	
Мова навчання: французька, українська		

II. Інформація про викладача

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Станіслав Ольга Вадимівна
Науковий ступінь	доктор філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	професор, завідувач кафедри романської філології
Контактна інформація	stanislav@vnu.edu.ua Корпус № 3 (А), каб. 224А, кааб. 224С
Розклад занять	https://bit.ly/3kIC98I
Консультації	Згідно з розкладом, затвердженим на кафедрі. Усі запитання та звернення можна надсилати на електронну скриньку, зазначену в силабусі.

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація освітнього компонента. Силабус освітнього компонента «Література франкомовних країн» належить до дисциплін циклу професійної підготовки та є нормативним документом Волинського національного університету імені Лесі Українки, який розроблено кафедрою романської філології на основі освітньо-професійної програми «Мова і література (французька). Переклад» підготовки здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня відповідно до навчального плану.

У процесі викладання освітнього компонента «Література франкомовних країн» здобувачі сформулюють уявлення про домінуючі художні процеси в історії літератури французьких та франкомовних авторів, навчатимуться розпізнавати літературні традиції і новаторство, аналізувати ідіостилю письменників різних художніх напрямів та епох, оперуватимуть літературознавчою термінологією. Цей курс є необхідним для розвитку

критичного й креативного мислення у здобувачів, для збагачення їхнього духовного світу, розвитку естетичних смаків, інтересу до художнього слова, потреби в читанні загалом.

Об'єктом вивчення освітнього компонента є історія розвитку французької та франкомовної літератур від Середньовіччя до початку XXI століття. *Предметом* вивчення дисципліни є філософсько-естетичні концепції й теорії, що лягли в основу формування літературної парадигми творчості французьких та франкомовних письменників. Основну увагу зосереджено на характерних жанрово-стильових особливостях та ідейно-тематичних тенденціях, специфіці національних та індивідуально-авторських картин світу.

2. Пререквізити. Підґрунтям для викладання курсу «Література франкомовних країн» є врахування цілісного та системного наукового підходу до вивчення іноземної (французької) мови, який полягає в отриманні знань не лише про іноземну мову, але також і про її літературу, культуру, історію тощо. При вивченні цієї дисципліни використовують знання та вміння, отримані під час вивчення таких освітніх компонентів: «Французька мова», «Творчий феномен Лесі Українки».

Постреквізити. Знання та навички з цього предмету можуть бути використані при написанні курсової роботи з філології, проведенні наукових філологічних досліджень, при підготовці до Атестаційного екзамену, у подальшій професійній філологічній діяльності.

3. Мета і завдання освітнього компонента. Основною метою навчального курсу є надати студентам цілісне уявлення про літературу Франції та франкомовних країн у контексті тієї чи іншої історичної епохи.

Вивчення освітнього компонента спрямоване на виконання таких завдань: ознайомити здобувачів із основними художніми процесами, течіями та напрямками розвитку французької / франкомовної літератури; встановити зв'язок між історичними подіями та основними етапами розвитку французької / франкомовної літератури як мистецтва слова; навчити аналізувати та інтерпретувати твори художньої літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі. Освітній компонент спрямований на розвиток здатності студентів самостійно набувати та удосконалювати знання і вміння через пошук, читання, реферування художніх текстів і науково-теоретичної літератури, а також здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології в процесі професійної діяльності або навчання.

З метою успішної реалізації завдань курсу та досягнення програмних результатів, передбачених освітнім компонентом, застосовуються такі **методи навчання**: пояснювально-ілюстративний метод, репродуктивний, комунікативний, інтерактивний, дослідницький, проблемно-пошуковий, метод інтерпретації художнього тексту, метод контролю і самоконтролю.

4. Результати навчання (компетентності). У процесі вивчення освітнього компонента здобувачі освіти повинні оволодіти такими загальними і фаховими компетентностями:

ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина України.

ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 5. Здатність учитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

ЗК 14. *Цінування і повага різноманітності та мультикультурності.*

ФК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників і художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах та реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному) для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ФК 10. Здатність здійснювати літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних жанрів і стилів.

ФК 13. *Здатність володіти знаннями про соціокультурні реалії та лінгвокультурні особливості країн, мови яких вивчаються, та використовувати ці знання для організації успішної міжкультурної комунікації, інтерпретації та перекладу тексту.*

Вивчення даного освітнього компонента сприяє тому, що здобувачі будуть:

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.

ПРН 3. Організовувати процес свого навчання та самоосвіти.

ПРН 4. Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів, *цінувати та поважати різноманітність і мультикультурність* тощо.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, що вивчаються, та вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН 11. Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.

ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори художньої літератури й усної народної творчості країн, мови яких вивчаються, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі.

ПРН 14. Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

Тема 3. Доба класицизму у Франції. Театр класицизму. Творчість Корнеля, Расіна. Конфлікти, драматичні характери.	8	2	2		4	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 4. Театр класицизму. Мольєр як творець високої комедії: літературознавчий аналіз комедії «Тартюф».	8	2	2		4	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 5. Поезія доби класицизму. «Поетичне мистецтво» Буало. Розвиток байки. Творчість Лафонтена.	10	2	2	1	5	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 6. Проза класицизму. Розвиток психологічного роману. Розвиток соціально-побутового роману.	10	2	2	1	5	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Разом за змістовим модулем 2	36	8	8	2	18	20
Змістовий модуль 3 Література епохи Просвітництва						
Тема 7. Національна своєрідність та періодизація епохи. Представники просвітницьких ідей. Творчість Монтеск'є, Вольтера. Дідрон-енциклопедист та письменник.	17	6	4	1	6	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 8. Сентименталізм у французькій літературі. Творчість Руссо. Бомарше як драматург-новатор. Різновиди комедії.	11	4	2	1	4	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Разом за змістовим модулем 3	28	10	6	2	10	10
ІНДЗ: написання та захист реферату на одну з запропонованих тем						30
Літературознавчий аналіз прочитаних творів						30
Разом за поточний контроль						100
Усього годин / балів за 3 семестр	90	26	20	6	38	100

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					Форми контролю / Бали
	Усього	Лекції	Практ. заняття	Консультації	Самост. робота	
1	2	3	4	5	6	7
СЕМЕСТР 4						
Змістовий модуль 1. Література XIX століття. Французький романтизм						
Тема 1. Загальна характеристика французького	6	2	2		2	ДС, РП, П, УО, РГ

романтизму: періодизація, національна своєрідність, жанрова система.						/ 5
Тема 2. Розвиток романтичної поезії. Ламартін, А. де Віньї, Мюссе.	6	2	2		2	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 3. В. Гюго – поет-романтик. Розвиток романтичної драми.	7	2	2	1	2	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Разом за змістовим модулем 1	19	6	6	1	6	15
Змістовий модуль 2 Літературний реалізм XIX століття						
Тема 4. Періодизація і жанрова система французького реалізму. Бальзак як письменник-реаліст.	6	2	2		2	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 5. Стендаль як автор психологічного реалістичного роману.	9	2	2	1	4	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 6. Флобер і реалізм флоберівського типу. Літературознавчий аналіз роману «Пані Боварі».	6	2	2		2	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Разом за змістовим модулем 2	21	6	6	1	8	15
Змістовий модуль 3 Французький символізм та натуралізм XIX століття						
Тема 7. Поезія символізму. Бодлер – предтеча поезії символізму. Верлен та Рембо.	5	2		1	2	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 8. Натуралізм у французькій літературі. Золя – теоретик натуралізму. Літературознавчий аналіз вияву натуралізму у романах Е. Золя «Тереза Ракен», «Жерминаль».	15	4	4	1	6	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Разом за змістовим модулем 3	20	6	4	2	8	10
Разом за поточний контроль						40
Види підсумкових робіт						Бал
Підсумковий тест						30
Літературознавчий аналіз прочитаних творів						30
Разом за підсумковий контроль						60
Усього годин / балів за семестр 4	60	18	16	4	22	100

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					Форми контролю /Бали
	Усього	Лекції	Практ. заняття	Консультації	Самост. робота	
1	2	3	4	5	6	7
СЕМЕСТР 5						
Змістовий модуль 1. Франкомовна література першої половини XX століття. Модерністський роман. Сюрреалізм та екзистенціалізм						
Тема 1. Літературний модернізм: течії, напрями, періодизація. Модерністський роман М. Пруста. Французька модерністська поезія XX ст. (Аполлінер, Елюар, Превєр).	9	2	2	1	4	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 2. Реалізм: синтез традицій та інновацій. Творчість Р. М. дю Гара. Католицькі цінності у трактуванні Моріака. Проблема сім'ї у романі «Тереза Дескейру». Гуманістична спрямованість творчості А. Сент-Екзюпері.	15	4	4	1	6	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 3. Філософія і література сюрреалізму. Література «потoku свідомості». Творчість А. Бретона. Творчість А. Жида, переосмислення сімейної теми в романі «Фальшивомонетники».	9	2	2	1	4	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 4. Екзистенціалізм як напрям у літературі. Сартр – теоретик екзистенціалізму. Проблема буття та існування у романі «Нудота». Огляд творчості А. Камю: проблема вибору, бунту та абсурду. Літературознавчий аналіз роману «Чума».	13	4	2	1	6	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Разом за змістовим модулем 1	46	12	10	4	20	20
Змістовий модуль 2 «Театр абсурду» та «новий роман»						
Тема 5. Особливості драматургії інтелектуального театру: Клодель, Жироду, Ануй, Жаррі, Жене, Віан. «Театр абсурду» (Іонеско,	12	4	4		4	ДС, РП, П, УО, РГ / 5

Беккет). Проблема людського розуму та абсурдності світу.						
Тема 6. «Новий роман» як явище французької прози другої пол. XX століття. Творчість Н. Саррот, А. Роб-Гріє, М. Бютора. Літературознавчий аналіз творів новороманістів.	6	2	2		2	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Разом за змістовим модулем 2	18	6	6		6	10
Змістовий модуль 3 Література постмодернізму						
Тема 7. Характеристика розвитку прози Франції другої пол. XX ст. Творчість Перека. Міф у романах Турньє. Творчість Ле Клезію. Проблематика романів Модіано, М. Уельбека, Ф. Бегбедера	17	4	4	1	8	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Тема 8. Франкомовний роман Квебеку (Габріель Руа, Андре Ланжевен, Анна Гебер, Неллі Аркан). Бельгійський роман французькою мовою (Домінік Ролен, Марсель Моро, Ж.-К. Піротт та ін.). Французький роман у романській Швейцарії (Ніколя Був'є, Ів Велан, Етьєнн Барільє, Амелі Пльом). Франкомовний роман Африки та Карибського узбережжя (Рене Маран, Жорж Мовуа).	9	4		1	4	ДС, РП, П, УО, РГ / 5
Разом за змістовим модулем 3	26	8	4	2	12	10
Разом за поточний контроль						40
Види підсумкових робіт						Бал
Літературознавчий аналіз прочитаних творів						30
Підсумковий колоквиум з курсу						30
Разом за підсумковий контроль						60
Усього годин / балів за семестр 5	90	26	20	6	38	100

6. Завдання для самостійного опрацювання

Самостійна робота здобувача полягає у засвоєнні ним навчального матеріалу у позааудиторний час без участі викладача. Оцінювання якості результатів самостійної роботи викладач здійснює під час практичних занять, а також під час консультацій та індивідуальних занять зі здобувачами, за графіком, складеним кафедрою романської філології з урахуванням потреб і можливостей студента.

Таблиця 4

№з/п	Види завдань
1.	Опрацювання лекційного матеріалу.
2.	Робота з фаховою літературою, інтернет-джерелами з метою підготовки інформаційних повідомлень та презентацій про творчість французьких / франкомовних письменників.
3.	Прочитання рекомендованих художніх творів із подальшим літературознавчим аналізом та обговоренням.
4.	Ведення читацького щоденника (короткий виклад сюжету твору, характеристика головних героїв, визначення теми та ідеї твору, роздуми та враження від прочитаного, цитати).
5.	Написання реферативних повідомлень.
6.	Підготовка до виконання тестових завдань.
7.	Опрацювання глосарію термінів із дисципліни (Станіслав О. В. Глосарій термінів: літературні течії та напрями: навч. посібник. Луцьк: Вежа-Друк, 2021. 52 с.).
8.	Виконання ІНДЗ: написання реферату на одну з запропонованих тем.
9.	Участь у наукових конференціях, колоквиумах (виступи з доповідями).
10.	Написання наукових статей, тез за тематикою дисципліни.

IV. Політика оцінювання

Усі учасники освітнього процесу зобов'язані дотримуватися вимог чинного законодавства України, Статуту і Правил внутрішнього розпорядку ВНУ імені Лесі Українки, навчальної етики та корпоративної культури, толерантно та з повагою ставитися до всіх учасників процесу навчання, дотримуватися графіку проведення та термінів складання усіх видів робіт, передбачених програмою освітнього компонента, повідомляти викладача про його зміни, бути організованим і сумлінним, нести особисту та колективну відповідальність, без вагань звертатися до викладача за консультаціями у разі потреби.

На початку вивчення освітнього компонента *викладач повинен* ознайомити здобувачів з метою і завданнями освітнього компонента; видами робіт та критеріями їх оцінювання; з політикою оцінювання та перескладання; з особливостями рейтингової системи; з політикою відвідування занять; з принципами академічної доброчесності; з особливостями отримання різних видів освіти. *Здобувачі зобов'язані* відвідувати лекційні і практичні заняття, де вони отримують бали за поточний контроль.

За об'єктивних причин, наприклад, в умовах карантинних обмежень або ж хвороби здобувача (чи здобувача з особливими потребами), працевлаштування, міжнародне стажування, за умов певних сімейних обставин тощо), здобувач може оформити індивідуальний план і навчання у такому разі відбувається за погодженим графіком з використанням технологій дистанційного навчання відповідно до Положення про дистанційне навчання у ВНУ імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3ZmadtD>).

Оцінювання знань здобувачів з освітнього компонента «Література франкомовних країн» базується на основі Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3CuizWf>) та здійснюється на основі результатів поточного і підсумкового контролю знань здобувачів.

При вивченні освітнього компонента здобувач виконує завдання згідно з навчальним планом та у відповідності до силабусу, що включають відвідування лекцій, опрацювання інформаційних джерел та літератури, підготовку до практичних занять (аналіз теоретичних відомостей, опрацювання конспекту лекції, володіння термінологічним словником освітнього

компонента, підготовку відповідей згідно плану практичних занять, доповнення та коментарі відповідей інших здобувачів, підготовку виступів та презентацій, участь у дискусіях та дебатах).

Усі види діяльності здобувача, вказані у силабусі освітнього компонента «Література франкомовних країн», підлягають оцінюванню за 100-бальною шкалою.

Критерії оцінювання

Таблиця 5

5	Здобувач освіти демонструє компетентність комплексно та творчо вирішувати поставлені завдання; вільно та доцільно послуговується спеціальною термінологією; доречно ілюструє відповідь прикладами, залучаючи відомості із самостійно опрацьованої літератури; бере участь у дискусії при обговоренні питань на семінарських заняттях; ретельно готує реферативні повідомлення; успішно виконує контрольні тестові завдання; вміє практично застосовувати отримані знання з курсу.
4	Здобувач освіти демонструє компетентність вирішувати поставлені завдання; правильно розкриває основний зміст матеріалу; використовує спеціальну термінологію; вміє працювати з додатковими джерелами; його відповіді, реферативні повідомлення не завжди повні, містять деякі неточності у викладі інформації, хоча помилки є несуттєвими; тестові завдання виконує добре; вміє практично застосовувати отримані знання з курсу.
3	Здобувач освіти відтворює менше половини навчального матеріалу; є суттєві помилки у викладі інформації та висновках; спеціальною термінологією володіє погано; реферативні повідомлення виконані неретельно, фрагментарно; при виконанні тестових завдань робить помилки; здобувач застосовує знання на практиці частково.
2	Здобувач освіти відтворює менше половини навчального матеріалу; є суттєві помилки у викладі інформації та висновках; спеціальною термінологією володіє погано; реферативні повідомлення – фрагментарні; при виконанні тестових завдань робить багато помилок; здобувач не вміє застосувати знання на практиці.
1	Здобувач освіти не володіє навчальним матеріалом; є численні помилки у викладі інформації; спеціальною термінологією не володіє; реферативні повідомлення не відповідають змісту та формі питання; при виконанні тестових завдань кількість правильних відповідей мінімальна; здобувач не вміє застосовувати знання на практиці.

Максимальна кількість балів за поточне оцінювання змістових модулів становить 40 балів, де формою контролю є екзамен та 100 балів, де формою контролю є залік. Якщо здобувач хоче покращити підсумковий бал за аудиторну роботу, йому пропонується підготовка та захист презентації або написання реферату на одну із запропонованих тем (на вибір) із тематики освітнього компонента.

Рейтингова система оцінювання передбачає накопичення балів за різнобічну навчальну діяльність здобувача упродовж семестру, а саме таку, що не передбачена формами поточного контролю. Так, здобувач освіти може отримати додаткові (бонусні) бали за участь у наукових конференціях, олімпіадах, у конкурсах наукових студентських робіт, підготовку наукових публікацій (з тематики освітнього компонента); а також за активність на заняттях до 20% максимального поточного балу.

Політика щодо академічної доброчесності регулюється Кодексом академічної

добросесності ВНУ імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3k3HKZq>), згідно якого здобувач зобов'язаний самостійно виконувати навчальні завдання, поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливими освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їхніх індивідуальних потреб і можливостей), вказувати джерела, якими послуговувався, додавати їх опис до кожного виду роботи, не поширювати та не копіювати авторські матеріали, не вдаватися до обману та списування, повідомляти куратора академічної групи у разі виявлення порушень етики академічної добросесності та випадків (само)плагіату, необ'єктивного оцінювання результатів роботи здобувачів чи/та хабарництва.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. Організація процесу вивчення освітнього компонента дозволяє здобувачеві бути мобільним і гнучким в (само)організації навчання. У разі відсутності на лекційному занятті здобувач опрацьовує матеріал самостійно і формує конспект лекції, на практичному (семінарському) занятті – готує повідомлення із питань, винесених на обговорення під час семінарського заняття, у письмовій формі. Виконані завдання обговорюються на консультації або відправляються на електронну пошту, зазначену в силабусі. У разі змішаного (дистанційного) навчання – використовується платформа Zoom для забезпечення освітнього процесу. Перескладання контрольних модулів відбувається лише за наявності поважних причин (напр., лікарняний лист, академічна мобільність тощо). Усі види робіт поточного контролю, що підлягають до-, пере- чи складанню поза графіком і термінами, передбаченими на їх виконання, оцінюються у 80-процентному співвідношенні до початкової вартості виду роботи. Заборгованість із модуля повинна бути ліквідована здобувачем у позааудиторний час до початку заліково-екзаменаційної сесії.

У разі здобуття студентом навичок і умінь у неформальній та/або інформальній освіті порядок і процедура їх визнання регламентується відповідним Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті у Волинському національному університеті імені Лесі Українки (<https://bit.ly/3WUSIPu>). Згідно з цим положенням здобувачам можуть бути зараховані результати такого навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю загалом (але не більше 6 кредитів за навчальний рік) до початку вивчення освітнього компоненту.

Здобувач, який проходить підготовку з використанням елементів дуальної освіти, повинен чітко дотримуватися індивідуального плану відповідно до Положення про підготовку здобувачів освіти у Волинському національному університеті імені Лесі Українки з використанням елементів дуальної форми здобуття освіти (<https://bit.ly/3Qn1ByM>). Знання, уміння, компетентності здобувачів оцінюються представниками підприємства (де здобувач набуває певної кваліфікації на основі договору) та викладачем університету.

V. Підсумковий контроль

Підсумковий контроль (залік) полягає в оцінці засвоєння здобувачем освіти навчального матеріалу з освітнього компонента на підставі результатів виконання всіх видів запланованої навчальної роботи протягом семестру: аудиторної роботи під час лекційних, практичних (семінарських, індивідуальних) занять, самостійної роботи, виконання ІНДЗ, контрольних робіт тощо. Він здійснюється під час поточного контролю в діапазоні від 0 до 100 балів. Мінімальна позитивна кількість балів – 60.

Здобувач освіти може додатково скласти на консультаціях із викладачем ті теми, які він пропустив протягом семестру (з поважних причин), таким чином покращивши свій результат рівно на ту суму балів, яку було виділено на пропущені теми. У дату складання заліку викладач записує у відомість суму поточних балів, які здобувач освіти набрав під час поточної роботи (шкала від 0 до 100 балів). У випадку, якщо здобувач освіти набрав менше ніж 60 балів, він складає залік під час ліквідації академічної заборгованості. У такому разі бали, набрані під час поточного оцінювання, анулюються. Максимальна кількість балів під час ліквідації академічної

заборгованості з заліку, як правило, – 100.

Підсумковий контроль (екзамен) включає: виконання тестового завдання, здійснення літературознавчого аналізу прочитаних творів тощо. Зі структурою, змістом і критеріями оцінювання усіх видів робіт підсумкового контролю викладач ознайомлює здобувачів на початку вивчення освітнього компонента.

Відсутність здобувача на підсумковому контролі та/або невиконання його робіт оцінюється у “0” балів. Повторне складання підсумкового контролю для здобувача можливе за умови його відсутності з *поважної* причини відповідно до графіка, затвердженого кафедрою романської філології. Максимальна кількість балів, яку може набрати здобувач за усі види робіт підсумкового контролю, становить 60. Перескладання (без поважних причин) будь-яких видів підсумкових робіт, передбачених силабусом освітнього компонента, з метою підвищення підсумкової модульної оцінки не дозволяється.

Підсумковий контроль (екзамен) визначається в балах як сума поточних та підсумкових оцінок і фіксується у журналі після вивчення модуля. Якщо підсумкова оцінка (бали) з освітнього компонента є сумою поточних і підсумкових модульних оцінок та становить не менше 75 балів, то, за згодою здобувача, вона може бути зарахована як підсумкова оцінка з освітнього компонента. Така оцінка виставляється у день проведення екзамену за умови обов’язкової присутності здобувача.

У випадку незадовільної підсумкової оцінки або за бажанням підвищити рейтинг здобувач повинен складати екзамен. При цьому бали, набрані здобувачем за результатами підсумкових видів робіт, анулюються. Структуру, питання та критерії оцінювання екзамену викладач повідомляє не пізніше, ніж за 2 тижні до початку заліково-екзаменаційної сесії.

Здобувачі, які не склали екзамен, повинні перескласти його. Перескладання екзамену відбувається не більше двох разів: один раз – викладачеві, другий раз – комісії, яка створюється деканатом факультету. Підсумковий контроль успішності здобувачів проводиться один раз на рік під час заліково-екзаменаційної сесії. Підсумковий рейтинговий бал оцінюється за 100-бальною шкалою. Набрана кількість балів записується в екзаменаційну відомість та залікову книжку здобувача.

Орієнтовні теми рефератів (3 семестр):

- «Пісня про Роланда» як зразок епічної поеми. Середньовічний лицарський роман.
- Роман про «Трістана та Ізольду» – зразок роману бретонського циклу.
- Франсуа Рабле як представник епохи Відродження. Особливості творчості.
- Розвиток байки: творчість Лафонтена.
- Французький театр класицизму (конфлікти, драматичні характери).
- Творчість Корнеля, Расіна.
- Театр класицизму. Мольєр – творець високої комедії.
- Розвиток психологічного та соціально-побутового роману в епоху французького класицизму.
- Бодлер – предтеча поезії символізму.
- Представники просвітницьких ідей. Творчість Монтеск’є, Вольтера.
- Сентименталізм у французькій літературі. Творчість Руссо.
- Бомарше як драматург-новатор. Різновиди комедії.

Питання, що виносяться на залік (3 семестр):

1. Le rôle et les caractéristiques de la littérature française du Moyen Âge.
2. Les genres littéraires à l'époque du Moyen Âge.
3. « La Chanson de Roland » comme la plus belle et la plus célèbre chanson de geste du XI siècle.
4. « Tritan et Iseut » comme l'exemple du roman courtois de l'époque du Moyen Âge (analyse du roman).
5. La naissance de la Renaissance. Les tendances esthétiques de l'époque.
6. La poésie de Pierre de Ronsard.
7. L'oeuvre « Gargantua et Pantagruel » de François Rabelais (analyse du roman).
8. Le rôle de la Pléiade.
9. Le baroque comme un mouvement littéraire.
10. Les thèmes baroques et les particularités du style.
11. Le Classicisme en France.
12. L'oeuvre de Pierre Corneille. Analyse du « Cide ».
13. L'oeuvre de Jean-Baptiste Molière. Analyse de la pièce « Tartuffe ».
14. L'oeuvre de Jean Racine. Analyse de « Phèdre ».
15. L'oeuvre de Nicolas Boileau. Analyse de la poésie de Nicolas Boileau.
16. L'oeuvre de Jean de la Fontaine. Analyse des fables de J. de la Fontaine.
17. Le développement du roman psychologique à l'époque.
18. L'oeuvre de la Madame de La Fayette. Analyse du roman « La Princesse de Clèves ».
19. La littérature des Lumières et ses représentants.
20. Le théâtre du XVIII siècle.
21. Le rôle de l'activité de Montesquieu (ses idées et ses œuvres).
22. L'oeuvre de Voltaire. Analyse de «Candide ».
23. Le siècle des Lumières c'est le siècle des philosophes.
24. Denis Diderot comme un grand philosophe, écrivain, encyclopédiste de son temps.
25. Analyse du roman « La Religieuse » de Denis Diderot.
26. Sentimentalisme dans la littérature du siècle des Lumières.
27. L'oeuvre de Jean-Jacques Rousseau. Analyse de « Julie » de Jean-Jacques Rousseau.
28. Beaumarchais comme un dramaturge-novateur.
29. Analyse de pièce « Le Barbier de Séville » de Beaumarchais.
30. Analyse de comédie « Le Mariage de Figaro » de Beaumarchais.

Питання, що виносяться на екзамен (4 семестр):

1. L'esthétique du Romantisme.
2. Les genres de la littérature romantique du XIX siècle.
3. René de Chateaubriand et ses oeuvres. Analyse d'« Atala » de René de Chateaubriand.
4. George Sand et ses romans. Analyse de «Consuelo» de George Sand.
5. Analyse du roman gothique « La mare au diable ».
6. Victor Hugo et ses oeuvres romantiques. Analyse de « Notre-Dame de Paris » de Victor Hugo.
7. L'esthétique du Romantisme.
8. La poésie romantique du XIX siècle. A. de Lamartine et ses poésies (« Méditations poétiques »).
9. A. de Musset et ses oeuvres romantiques. Analyse de « Venise », de « Chanson » d'A. de Musset.
10. A. de Vigny et ses poésies romantiques. Analyse de « La mort du loup » d'A. de Vigny.

11. Les particularités du roman réaliste du XIX siècle. L'œuvre de Stendhal.
12. Analyse du roman « Le rouge et le noir » de Stendhal.
13. L'œuvre d'Honoré de Balzac. Analyse du roman « Le père Goriot » de Balzac.
14. L'œuvre de P. Mérimée. Analyse du roman « Carmen ».
15. L'œuvre de G. Flaubert. Analyse du roman « Madame Bovary ».
16. L'œuvre d'Émile Zola. Analyse du roman « Germinal ».
17. L'esthétique du naturalisme du XIX siècle.
18. Guy de Maupassant et ses œuvres. Analyse du roman « Une vie ».
19. Analyse du roman « Bel-Ami » de Guy de Maupassant.
20. Le symbolisme du XIX siècle et ses particularités artistiques.
21. L'œuvre de Charles Baudelaire (« Les fleurs du mal »). Analyse des poésies de Ch. Baudelaire.
22. L'œuvre de Paul Verlaine. Analyse des poèmes de P. Verlaine.
23. Le symbolisme du XIX siècle et ses particularités artistiques.
24. L'œuvre de Stéphane Mallarmé. Analyse de « Soupir » de S. Mallarmé.
25. L'œuvre d'Arthur Rimbaud. Analyse « Des illuminations ».

Питання, що виносяться на екзамен (5 семестр):

1. La périodisation chronologique de la littérature française du XX siècle.
2. Les caractéristiques de l'époque.
3. Les tendances littéraires au XX siècle.
4. Le roman réaliste du XX siècle (les caractéristiques, les traditions et leurs modifications).
5. Les représentants du roman réaliste français et leur œuvre.
6. L'œuvre de Anatole France.
7. L'œuvre de Romain Rolland.
8. L'œuvre d'Antoine de Saint-Exupéry.
9. L'œuvre de Roger Martin du Gard.
10. L'œuvre de François Mauriac.
11. Le surréalisme et ses grands principes.
12. Les représentants du surréalisme français.
13. L'œuvre d'André Breton.
14. L'œuvre de Marcel Proust.
15. L'œuvre d'André Gide.
16. La philosophie et la littérature de l'existentialisme.
17. Les représentants de la littérature de l'existentialisme français.
18. L'œuvre d'André Malraux.
19. L'œuvre d'Albert Camus.
20. L'œuvre de Jean-Paul Sartre.
21. « Le nouveau roman » : ses principes, le contexte historique et les particularités littéraires.
22. Les représentants du « nouveau roman » français.
23. L'œuvre de Nathalie Sarraute.
24. L'œuvre d'Alain Robbe-Grillet.
25. L'œuvre de Michel Butor.
26. « Le nouveau théâtre » : ses origines, ses principes et les caractéristiques essentielles.
27. Les représentants du « nouveau théâtre » français.
28. L'œuvre d'Eugène Ionesco et de Samuel Beckett.
29. La base et les racines de la postmodernité. Les représentants du postmodernisme.
30. L'œuvre de Michel Houellebecq, de Jean-Marie Gustave Le Clézio, de Patrick Modiano.

VI. Шкала оцінювання

Шкала оцінювання знань здобувачів освіти з освітнього компонента, де формою контролю є іспит

Таблиця 6 а

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка	Оцінка за шкалою ECTS	
		оцінка	пояснення
90 – 100	Відмінно	A	Відмінне виконання
82 – 89	Дуже добре	B	Вище середнього рівня
75 – 81	Добре	C	Загалом хороша робота
67 – 74	Задовільно	D	Непогано
60 – 66	Достатньо	E	Виконання відповідає мінімальним критеріям
1 – 59	Незадовільно	Fx	Необхідне перескладання

Шкала оцінювання знань здобувачів освіти з освітнього компонента, де формою контролю є залік

Таблиця 6 б

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90 – 100	Зараховано
82 – 89	
75 – 81	
67 – 74	
60 – 66	
1 – 59	Незараховано (необхідне перескладання)

Оцінювання за 100-бальною шкалою

За 100 - бальною шкалою	За шкалою ECTS	Визначення
90-100	A (відмінно)	Здобувач повною мірою та ґрунтовно засвоїв всі теми, зазначені в силабусі освітнього компонента, вміє вільно та самостійно викласти зміст усіх питань, розуміє їх значення для своєї професійної підготовки, повністю виконав усі завдання кожної теми та поточного модульного контролю в цілому. Брав участь в олімпіадах, конкурсах, конференціях. Відповіді ґрунтовно підготовлені, аргументовані, повністю розкривають основну проблематику.
82-89	B (дуже добре)	Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв окремі теми, зазначені в силабусі освітнього компонента. Вміє самостійно викласти зміст основних питань змістового модуля, виконав завдання кожної теми тамодульного поточного контролю.

75-81	С (добре)	Здобувач недостатньо повно та ґрунтовно засвоїв деякі теми, вміє самостійно викласти зміст окремих питань, зазначені в силабусі освітнього компонента. Окремі завдання кожної теми та модульного поточного контролю виконав не повністю.
67-74	D (задовільно)	Здобувач засвоїв лише окремі теми, зазначені в силабусі освітнього компонента. Не вміє вільно самостійно викласти зміст основних питань, окремі завдання кожної теми модульного контролю не виконав.
60-66	E (достатньо)	Здобувач засвоїв лише окремі питання, зазначені в силабусі освітнього компонента. Не вміє достатньо самостійно викласти зміст більшості питань. Виконав лише окремі завдання кожної теми та модульного контролю.
1-59	Fx (незадовільно)	Здобувач не засвоїв більшості тем, зазначених у силабусі освітнього компонента, не вміє викласти зміст більшості основних питань. Не виконав більшості завдань кожної теми та модульного контролю.

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси:

Основний перелік:

1. Станіслав О. В. Глосарій термінів: літературні течії та напрями: *навч. посібник*. Луцьк : Вежа-Друк, 2021. 52 с.
2. Berton J. C. Histoire de la littérature et des idées en France au XXe siècle. Paris : Hatier, 2018. 191 p.
3. Darcos X., Tartayre B. Le XVII^e siècle en littérature. Paris : Hachette, 2019. 400 p.
4. Darcos X., Tartayre B. Le XVIII^e siècle en littérature. Paris : Hachette, 2020. 400 p.
5. Darcos X., Agard B., Boireau M.-F. Le XIX^e siècle en littérature. Paris : Hachette, 2021. 544 p.

Додатковий перелік:

1. Станіслав О. В. Постмодернізм як лінгвокультурологічний феномен європейського суспільства кінця XX століття. *Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Філологія*. Одеса, 2018. Випуск 32. Том 3. С. 126–128.
2. Станіслав О. В. Творчий феномен Анні Ерно (лауреатки Нобелівської премії з літератури 2022 р.). *Modern research in world science*: зб. наукових тез VIII Міжнародної науково-практичної конференції. м. Львів, 29-31 жовтня 2022 р. SPC «Sci-conf.com.ua», Львів 2022 р. С. 1175-1179.
3. Berthelot, A., Cornilliat, F., Mitterand, H. Littérature Moyen Âge / XVI^e siècle. Paris : Éditions Nathan, 1988. 512 p.
4. La littérature française d'A à Z. Sous la direction de Claude Erstein. Paris : Hatier, 2018. 477 p.
5. Viart D. Le roman français au XX siècle. Paris : Armand Colin, 2021. 222 p.

Интернет-ресурси:

1. https://fr.wikipedia.org/wiki/Bernard_Werber
2. <https://www.babelio.com/auteur/Eliette-Abecassis/6026>
3. <https://www.babelio.com/auteur/Marc-Levy/3563>
4. <https://www.babelio.com/auteur/Thierry-Cabot/220585>
5. <https://www.babelio.com/livres-/nouveau-roman/2639>
6. <https://www.cosmovisions.com/litteratureFrancaise.htm>
7. https://www.larousse.fr/encyclopedie/personnage/Anna_Gavalda/184841
8. <https://www.linternaute.fr/biographie/litterature/1775058-george-sand-biographie-courte-dates-citations/>
9. <https://www.maxicours.com/se/cours/la-poesie-au-21e-siecle/>
10. <https://www.musee-mallarme.fr/fr/biographie>